

TRIBUNAL : TERCER JUZGADO CIVIL ANTOFAGASTA.  
PROCEDIMIENTO : SUMARIO.  
MATERIA : INDEMNIZACIÓN DE PERJUICIOS.  
ROL : C-2091-2023  
DEMANDANTE : CARLOS ANTONIO ROJAS RAMIREZ.  
DEMANDADO : LUIS FELICIANO GAMBOA JIMÉNEZ Y OTRA.

Antofagasta, cuatro de abril de dos mil veinticuatro.

**VISTO Y CONSIDERANDO.**

**PRIMERO:** Que, con fecha 23 de mayo de 2023, comparece don **Esteban Vergara Ravanal**, abogado, en representación de don **Carlos Antonio Rojas Ramírez**, divorciado, jefe de operaciones, con domicilio para estos efectos en Uribe 636, oficina 812, Antofagasta, quien deduce demanda en juicio sumario de indemnización de perjuicios en contra de don **Luis Feliciano Gamboa Jiménez**, desconoce profesión u oficio, con domicilio en Calle Anacleto Solorza N°9130, Antofagasta y solidariamente en contra de doña **Dolores María Jiménez González**, desconoce profesión u oficio, con domicilio en Nicolás González N°9627, Antofagasta.

Funda su acción refiriendo que el día 14 de abril de 2022, alrededor de las 21:00 horas, en circunstancias que el demandado Luis Gamboa Jiménez, conducía la camioneta placa patente única ZX4548 de propiedad de doña Dolores María Jiménez González, por la primera pista de circulación de la calzada de calle Bandera en dirección al norte y al llegar a la intersección de calle Mateo Toro y Zambrano realiza un viraje a la derecha sin respetar el derecho preferente de paso, atropellando a don Carlos Rojas Ramírez quien en ese momento cruzaba la calzada de calle Mateo Toro y Zambrano en dirección sur, por una zona ubicada dentro de un paso para peatones.



Producto de este hecho, el demandado fue condenado en procedimiento simplificado con fecha 8 de noviembre de 2022, cuya sentencia se encuentra firme y ejecutoriada con fecha 21 de noviembre de 2022 en causa ordinaria 3634-2022 del Juzgado de Garantía de Antofagasta, como autor del cuasidelito de lesiones graves.

Añade que el actor, producto del accidente, recibió primera atención por parte de SAMU atendido en Hospital Regional de Antofagasta, trasladado posteriormente a Clínica La Portada siendo diagnosticado con fractura de tibia y peroné expuesta derecha, fractura maléolo tibial expuesta izquierda y trastorno de adaptación.

El día 15 de abril de 2022 fue intervenido quirúrgicamente donde se realizó la instalación de osteosíntesis tibioperoneo, fijador externo pierna derecha, osteosíntesis tibioperonea, fijador externo pierna izquierda.

Posteriormente el día 22 de abril de 2022 fue intervenido por segunda oportunidad, realizando el retiro de fijador externo e instalación de clavo endomedular pierna derecha y placas de osteosíntesis en pierna izquierda.

Indica además que el lesionado mantiene control médico por traumatólogo, psiquiatra, psicólogo, kinesiólogo entre otros.

Asimismo, expone que producto del accidente su representado se encuentra con una discapacidad física de un 28,6%.

En cuanto al Derecho expresa que funda su demanda, en la responsabilidad civil extracontractual de los demandados, incluida la necesidad de acreditar la culpa o dolo respecto del conductor, de conformidad a lo establecido en los artículos 2314 y siguientes del Código Civil.

Hace presente que la ilicitud del acto dice relación con la culpa civil en la que ha incurrido el agente dañoso, culpa



que no posee graduación y que en forma uniforme, tanto en la doctrina como en la jurisprudencia, se ha asimilado a la culpa leve, es decir, "la falta de aquella diligencia y cuidado que los hombres emplean ordinariamente en sus negocios".

En cuanto a los requisitos para la procedencia de la responsabilidad extracontractual, desarrolla análisis de cada uno de ellos para concluir su plena satisfacción:

1.- Existencia de ilicitud en la conducta:

Al efecto sostiene que la ilicitud del acto, está constituida por las infracciones a los preceptos de la ley de tránsito, por parte de don Luis Gamboa, el cual por su actuar imprudente y a la vez negligente, ocasionó los daños que ha sufrido y aún sufre su representado a consecuencia del atropello ya descrito, encontrando sustento su alegación en el artículo 2314 del Código Civil.

Asimismo, cita lo dispuesto en el artículo 2329 del Código Civil; además de indicar que la conducta del demandado ha infringido una serie de normas relacionadas con la responsabilidad para los casos de accidente de tránsito, así, el artículo 162 N°6, 167 N° 10, 169 inciso 2° de la actual Ley 18.290.

2.- El autor sea capaz de delito o cuasidelito civil:

Esta capacidad se colige con absoluta nitidez del hecho que los demandados, son mayores de edad.

3.- El hecho u omisión provenga de dolo o culpa:

Arguye que en el caso de la demanda impetrada, el deber de cuidado se incumple en tanto el demandado comete un ilícito, cuya responsabilidad penal ha sido establecida mediante una sentencia ejecutoriada.

Enfatiza que lo anterior no deja de ser relevante, pues habiéndose dictado sentencia contra un infractor de estos deberes (ya sea en Policía local, Juzgado de Garantía entre



otros) y encontrándose ésta ejecutoriada, se produce el efecto de cosa juzgada en relación al juicio civil que se tramite ante la justicia ordinaria, en cuanto a la existencia de la contravención y a la culpabilidad del infractor. En otras palabras, el demandante se encuentra libre de tener que acreditar -en este proceso civil de indemnización de perjuicios- la culpa o dolo de Luis Feliciano Gamboa Jiménez, por cuanto la infracción, ya se halla resuelta en Sentencia del Juzgado de Garantía de Antofagasta.

4. Que cause un daño: Asevera que el actor es acreedor de "...todo daño..." que se le ocasionó conforme a los hechos de esta causa, según lo prescribe el artículo 2329 del Código Civil. Así, innegablemente estamos frente a un hecho dañoso por sí, que le ha reportado secuelas importantes al actor, que aún sufre y seguirá padeciendo en los años, tanto físicos como psicológicos.

Los daños, no pueden dejar de ser clasificados ya que se vislumbran desde una perspectiva patrimonial y moral, estos últimos los más graves y que difícilmente desaparecerán de la psique interna de su representado, toda vez que su fobia adquirida producto del atropello requerirá una continua terapia psiquiátrica, lo que se suma al dolor incesante que padece y la dificultad y menoscabo psicológico que le provoca no poder caminar de forma normal, lo que ya le ha significado someterse a un largo tratamiento farmacológico.

Comenta que este caso, el principal daño corresponde a las lesiones y secuelas que a la fecha se mantienen y han impedido que su cliente pueda reincorporarse al mercado laboral. Derivado de ese daño principal surge el daño moral que sufre; una inmensa pena, angustia, sensación de abandono, frustración ya que el accidente trajo secuelas irreparables.

Informa que en el caso concreto, el pretensor sufrió los siguientes daños:



Respecto al daño emergente: debido al atropello, el actor ha tenido que pagar a una persona que le ayude con las labores domésticas realizando un pago mensual de \$260.000 pesos. Menciona que todos los costos de la cirugía, tratamientos y fármacos han sido solventados por la ACHS, debido a que se calificó el atropello como accidente del trabajo, dando lugar al seguro establecido por la ley 19.699. Dichos gastos en la actualidad corresponden a \$3.380.000 pesos, sin perjuicios aquellos pagos que se seguirán realizando y devengaran durante la tramitación del presente juicio.

Respecto al Lucro Cesante: Expone que conforme a la doctrina, tal daño para ser indemnizable debe ser futuro y cierto

En virtud de aquello, alega que su representado ha sufrido un menoscabo patrimonial ya que al momento del accidente se encontraba trabajando bajo un contrato a plazo, el cual no fue renovado, considerando que había sido promovido a un cargo de jefatura.

Es así que, si bien se consideró como un accidente de trayecto, ha sido la Mutual de Seguridad CCHC la encargada de realizar el pago de las licencias médica actualmente, y sin perjuicio a ello, esto corresponde solo a un porcentaje de lo que percibía cuando mantenía contrato vigente. Debido a lo expuesto, avalúa lo dejado de percibir por su representado, la diferencia del porcentaje de estas licencias, versus con lo que percibía antes del accidente.

Es así que antes del accidente su representado percibía una remuneración de \$2.087.636 pesos, versus lo recibido por la mutual de seguridad que corresponde a 853.000 pesos, por lo cual la diferencia corresponde a la suma de 1.234.636 pesos, que multiplicado por la cantidad de meses que la mutual ha pagado hasta la fecha, corresponde a \$16.050.268



pesos; sin perjuicios aquellas diferencias que se generen y devenguen con la tramitación del presente juicio y que a la época del accidente, no ha vuelto a percibir.

Respecto al Daño Moral: Reafirma que hasta la fecha de la presentación, el demandante mantiene control médico por traumatólogo, psiquiatra, psicólogo, kinesiólogo lo que ha afectado las emociones, sentimientos, autoestima, y a toda la vida cotidiana de mi representado, siendo claro que este accidente afectó y marcó su vida para siempre, considerando que a la fecha aún no puede trabajar.

En la especie, para una debida indemnización a su representada por parte del demandado, los efectos dañosos derivados del hecho ilícito deben mirarse tanto desde el punto de vista "positivo" del daño, como desde el punto de vista "negativo" del mismo, en los términos que expone el Profesor Enrique Barros, en su Tratado de Responsabilidad Extracontractual, "los perjuicios no patrimoniales resultantes del daño corporal también presentan peculiaridades. La víctima está expuesta, por un lado, al dolor físico y a aflicciones puramente mentales y, por otro, a la privación de agrados de la vida". La indemnización, respecto al primer conjunto de perjuicios compensa el dolor y aflicción, (Pretium Doloris); en el segundo grupo, compensa las oportunidades de una buena vida (que genéricamente pueden ser denominadas perjuicio de agrado). "

En este orden de ideas, el miedo a no poder rehacer su vida como antes y de realizar actividades deportivas ya sea solo o con amigos son daños de esta especie. Reiterando que este accidente ha afectado y marcado la vida de su representado para siempre.

Agrega que, entendiendo que el daño moral se refiere a bienes incommensurables, que solo pueden compensarse recurriendo a criterios de equidad y justicia formal,



estimando que el daño moral se le ha causado, y que éste es una consecuencia directa e inmediata del hecho dañoso, no puede ser indemnizada sino con un monto que permita una debida indemnización por la suma de \$80.000.000 (ochenta millones de pesos), y que solicita sea pagada dentro de tercero día de que la sentencia quede ejecutoriada, más los reajustes e intereses legales desde la fecha de notificación de la demanda hasta su pago efectivo o la suma mayor o menor y en la oportunidad y conceptos que el tribunal estime conforme a derecho y al mérito del proceso.

5.- Relación de causalidad: Sin duda alguna existe claramente una relación de causalidad entre el delito y los daños que se demandan, toda vez que el actuar delictual del demandado, fue la causa directa del daño producido, de modo tal que si el demandado hubiese detenido en el paso preferente no hubiera ocurrido el accidente.

En cuanto a la responsabilidad del propietario del vehículo, indica que la responsabilidad de doña Dolores María Jiménez González, se encontraría consagrada en el artículo 169° de la ley 18.290, cual transcribe en favor de su tesis. Así entonces, asevera que resulta evidente, que tanto el conductor como el propietario tiene responsabilidad civil en el accidente de tránsito antes señalado, debiendo reparar solidariamente todos los perjuicios sufridos por su representada, en los montos claramente descritos previamente.

De consiguiente, eleva las siguientes peticiones concretas:

1. Daño emergente: Atendido que tuvo que contratar a una persona para que lo pueda cuidar y realizar las tareas del hogar, por este concepto demandamos la suma de \$3.380.000 pesos, sin perjuicios aquellos pagos que se devenguen con la tramitación del juicio.



2. Lucro cesante: Que, atendido a la diferencia del porcentaje de las licencias, versus con lo que percibía antes del accidente, demanda por este concepto la suma de a \$16.050.268 pesos sin perjuicios de aquellas diferencias que se devenguen con la tramitación del juicio.

3. Daño moral: Estimando el tremendo dolor, angustia y desamparo que padeció su representado por el accidente, y atendido lo que la jurisprudencia de nuestros Tribunales ha estado determinando en los últimos tiempos, se fija en \$ 80.000.000 pesos.

Además en definitiva solicita que a los montos a los que se condene a los demandados, se paguen con reajustes e intereses, devengados desde la notificación de la demanda o bien desde la época que el Tribunal determine.

Por último pide se condene en costas a los demandados.

**SEGUNDO:** Que, con fecha 15 de agosto de 2023, comparece don Nelson Tapia Muñoz, abogado, en representación sólo de doña Dolores María Jiménez González, quien contesta la demanda mediante minuta escrita, de folio 18, solicitando su pleno rechazo, en los siguientes términos:

1.- En primer lugar alega como excepción de fondo la de legitimidad pasiva respecto de su mandante, por cuanto la misma suscribió con el demandado don Luis Gamboa Jiménez un contrato consensual de compraventa recaído sobre el vehículo PPU ZX 4548 con anterioridad de la ocurrencia de los hechos que dan lugar a la presente demanda, específicamente en el mes de noviembre del año 2019 (en plena pandemia), pese a que existe antecedente escrito del día 15 de septiembre del mismo año, por la suma de \$3.500.000 pagaderos en cuotas, por lo que no le resulta aplicable la norma contenida en el artículo 169 de la ley del tránsito y por lo tanto no es responsable solidariamente de la obligación de resarcir los daños causados con el móvil que era antiguamente de su propiedad y





así también no tiene capacidad procesal para ser emplazada en este juicio, ya que no puede ser parte del mismo al no cumplirse los elementos de la responsabilidad aquiliana respecto de ella.

2°.- En segundo lugar contesta la demanda, con argumentos de fondo, reconociendo la efectividad del accidente, y de la sentencia impuesta al co-demandado, más no le consta la existencia de las secuelas que alega la pretensora.

Así entonces, niega y controvierte la responsabilidad solidaria de doña Dolores María Jiménez González toda vez que erróneamente el demandante afirma que ésta, es la dueña del vehículo de placa patente única ZX4548, lo cual no es efectivo, en virtud de la venta a la que se refirió.

En cuanto a los daños niega y controvierte todos y cada uno de ellos respecto de la exigibilidad de reparación hacia su mandante, por cuanto la misma no tiene obligación alguna de resarcir daños, por cuanto no les es aplicable de ninguna manera lo prescrito en el artículo 169 de la ley N° 18.290.

En cuanto al Derecho, alega en relación a la existencia y validez del contrato de compraventa del vehículo de marras

En ese mismo orden de ideas, aduce que la Ley de Tránsito en su artículo 38 dispone "se presumirá propietario de un vehículo motorizado la persona a cuyo nombre figure inscrito en el registro, salvo prueba en contrario", en consecuencia, de lo anteriormente expuesto, a su representada no le es aplicable el artículo 169 de la Ley 18.290.

Añade que en ese mismo orden de ideas, el demandante es efectivamente el propietario del vehículo singularizado toda vez que la posesión de los bienes muebles se "adquiere desde el momento en que concurren la voluntad de poseer y la aprehensión material o ficta. A su vez, la tenencia material de la cosa mueble se efectúa ordinariamente poniendo la mano



sobre ella, teniéndola real y materialmente el que adquiere la posesión u otra persona en lugar y a nombre de él, por un medio equivalente que someta la cosa al poder de hecho de la persona que adquiere o para quien adquiere la posesión" (Claro Solar, Tomo VII N°988, pág. 538).

Conforme a lo anterior, arguye que debe entenderse que la compraventa de un vehículo motorizado es un contrato de carácter consensual, siendo necesario para su perfeccionamiento que exista entre las partes un acuerdo de voluntades sobre la cosa y el precio, según lo que establece el artículo 1801 del Código Civil. En relación a esto último, el artículo 41 de la Ley de Tránsito estatuye "En el Registro de Vehículos Motorizados se inscribirán, además, las variaciones de dominio de los vehículos inscritos", agregando "No serán oponibles a terceros ni se podrán hacer valer en juicio los gravámenes, prohibiciones, embargos, medidas precautorias, arrendamientos con opción de compra u otros títulos que otorguen la tenencia material del vehículo, mientras no se efectúe la correspondiente anotación en el Registro" y más adelante esta disposición expresa "Si el acto que sirvió de título a la transferencia de un vehículo fuere consensual, se acreditará mediante declaración escrita conjunta que suscribirán ante el Oficial de Registro Civil e Identificación el adquirente y la persona a cuyo nombre figura inscrito el vehículo, o mediante instrumento público o instrumento privado autorizado por Notario". No obsta a lo anterior la circunstancia que exista un Sistema de Registro de Vehículos Motorizados a que se refiere el artículo 39 y siguientes de la ley 18.290, pues la inscripción que ordena la ley no opera como modo de adquirir el dominio -tradición- sino como un medio de publicidad".

De esta manera, indica que acreditará que su mandante no es dueña del vehículo, ni lo era al momento en que se



causaron los daños que se demandan en este proceso, concluyendo con ello que no le cabe responsabilidad alguna y por lo tanto no tiene la obligación de resarcir los daños al demandante.

En consecuencia, solicita el total rechazo de la demandad alzada en su contra, con costas.

**TERCERO:** Que, con fecha 16 de agosto de 2023, comparece don Roberto Castro Olmos, abogado en representación de don Luis Gamboa Jiménez, quien contesta la demanda conforme a los siguientes argumentos:

En primer término reconoce la efectividad de la condena dictada en su contra, en causa Penal RIT 3634-2022, de conocimiento del Juzgado de Garantía de Antofagasta, de fecha 08 de noviembre del año 2022.

Añade que aquel fallo se produjo en el marco de un procedimiento simplificado y luego de que su representado - muy mal asesorado por su defensor público- reconoció responsabilidad en los hechos, cuando en definitiva, los hechos no transcurrieron en la forma que se señalaron y no existía prueba alguna que demostrara su eventual responsabilidad.

Asegura que se le recomendó reconocer responsabilidad para conseguir una pena menor, sin pensar en las graves consecuencias que dicha acción produciría en su representado, una persona trabajadora, padre de 4 niños, y perteneciente al 40% de la población más vulnerable del país. Entre otras cosas, su representado perdió la licencia de conducir por el plazo de 6 meses, lo que originó una debacle en su vida, puesto que con su licencia hacía trabajos esporádicos que le permitían mantener a su familia con lo mínimo, hoy en día su situación se ha agudizado profundamente.

Reitera que conforme a la versión de su representado, los hechos no ocurrieron en la forma expresada en el tribunal



de Garantía, y que incluso al lugar de los hechos ni siquiera se apersonó Carabineros.

Luego expone la precariedad de la situación económica y social de don Luis Gamboa Jiménez, quien conforme al Registro Social de Hogares se encuentra dentro del 40% de mayor vulnerabilidad económica.

Por ello, asegura que aquel no está en condiciones de pagar las sumas millonarias que demanda el actor y si es condenado al pago de las mismas, será una sentencia inocua, que no produciría efecto.

Sostiene que la capacidad económica del demandado debe ser un elemento que debe considerar el tribunal al momento de fijar el quantum indemnizatorio y de esa manera será solicitado.

Alega que la capacidad económica de las partes debe si o si ser considerado por el Tribunal para efectos de determinar los montos de los daños alegados. Así, no es lo mismo solicitar una indemnización millonaria a un adulto con 4 hijos y que percibe mensualmente un monto casi equivalente al sueldo mínimo, que solicitárselo a una minera, al fisco o en definitiva, a una persona con variados y numerosos bienes que le permitan dar cumplimiento a una sentencia condenatoria de este tipo.

Por lo que se requiere que el tribunal tenga especial consideración a la capacidad económica del demandado, según sus antecedentes económicos ya expuestos.

En relación a los daños demandados: alega primeramente, la excepción de onus probandi, conforme lo dispone el artículo 1698 del Código Civil, al referir que incumbe probar las obligaciones o su extinción, al que alega aquellas o estas.

Asimismo, alega que en materia civil, el daño constituye la base de un sistema responsabilidad. Es, este sentido,



condición y objeto de la responsabilidad civil. Es condición por cuanto, como se dijo, sin daño -y a diferencia de lo que ocurre en materia penal- no puede haber responsabilidad civil; y es objeto ya que lo que pretende el demandante que le sean reparados son los perjuicios.

Alega respecto al daño emergente, indica el demandante lo siguiente: Se pretende pago de la suma que ha pagado el demandante a una persona que le ayuda con las labores domésticas, sin embargo, nada dice sobre si esa persona ya le ayudaba con anterioridad al accidente. En efecto, el daño emergente es todo gasto o desembolso monetario que ha tenido que realizarse con ocasión del hecho dañoso. En efecto, si el demandante ya contaba con una empleada doméstica con anterioridad al hecho que reputa como dañoso, el daño debe ser rechazado.

En cuanto al lucro cesante, el demandante pretende el pago de las diferencias suscitadas en relación a la remuneración que percibía con anterioridad al accidente y lo percibido por concepto de subsidio de incapacidad laboral. Por ello, deberá acreditar la remuneración percibida, que el contrato de trabajo que mantenía era indefinido y que efectivamente actualmente percibe una suma menor y que dichos montos perdidos serán irrecuperables. Sin perjuicio de ello, niega dicho daño, siendo carga del propio demandante acreditar los mismos.

A su turno, en cuanto al daño moral, alega al tenor del artículo 1698 del Código Civil, "incumbe probar las obligaciones o su extinción al que alega aquéllas o ésta".

#### EXPOSICION IMPRUDENTE AL DAÑO:

Expone en este acápite que la intervención de los sujetos involucrados es imprescindible. La ocurrencia del daño requiere de alguna actividad o, al menos, de la presencia de la propia víctima. No obstante, dicha



participación no debiera tener importancia al momento de atribuir la responsabilidad al autor del perjuicio, manteniéndose incólume la posibilidad de obtener una reparación íntegra de los menoscabos experimentados, pese a la innegable verificación de un hecho del afectado.

Sin embargo, la situación cambia si la acción u omisión de la víctima es negligente; en este caso, la culpa del propio perjudicado que contribuye a la provocación del daño, acarreará repercusiones en la cuantía, siendo aplicable el artículo 2330 CC.

De esa forma, alega la exposición imprudente al daño de la víctima, debido a que el demandante no cruzó en un paso habilitado, sino que lo hizo pasos más allá por medio de la calzada.

Comenta que su representado al llegar a la intersección de calle Bandera con Mateo Toro y Zambrano, detiene el avance, mira para ambos lados y como no venía ningún vehículo ni había persona dispuesta a cruzar, vira a una velocidad sumamente adecuada y por debajo de la velocidad máxima permitida. Sin embargo, luego de virar y ya habiendo pasado el paso peatonal (alrededor de 5 metros más allá), siente como su rueda trasera pasa por encima de algo (ya que en ese instante no se percata.

Al bajarse se da cuenta de que su rueda trasera paso por encima del demandante, quien -como se dijo- cruzó por medio de la calzada y no por el paso peatonal, lo cual acreditará con videos del momento del accidente, que permitirán demostrar lo acontecido y el lugar específico por donde cruzó el demandante.

En consecuencia, el actor actuó negligentemente siendo partícipe activo del hecho que alega como dañoso.

El cambio en la apreciación del daño encuentra su fundamento en la imprudencia de la víctima, cuya culpa



debiera ser analizada conforme a los mismos parámetros que se utilizan en la evaluación de la negligencia del autor del daño.

El deber de cuidado respecto de los demás también se aplicaría a la víctima para sí misma y respondería, de igual manera, a la necesidad de conducirse con la prudencia que los hombres emplean ordinariamente en sus actos o negocios, tanto en sus acciones como en sus omisiones.

De esta manera, solicita a este Tribunal reconocer la exposición imprudente del demandante como causa directa o coadyuvante para el accidente y así, rebajar prudencialmente los montos por los daños alegados.

En suma, solicita se rechace la demanda de indemnización de perjuicios o, de accederse a ella, se declare que el demandado se expuso imprudentemente al daño y sea considerada la capacidad económica del demandado al momento de fijar los montos por indemnización de perjuicios. Se rechace el daño emergente y el lucro cesante o, de concederse, se fije prudencialmente en el menor monto posible. Y, se rechace el daño moral alegado o, en caso de acreditarse, se sirva fijarlo en una suma no superior a \$1.000.000 o al monto que el tribunal fije prudencialmente teniendo en especial consideración lo alegado en esta causa.

**CUARTO:** Que, con fecha 16 de agosto de 2023, se celebra audiencia de contestación y conciliación, con la asistencia de los apoderados de todas las partes. En dicha oportunidad se tuvo por ratificada la demanda, y por contestada la misma al tenor de las minutas escritas antes reseñadas.

Llamas las partes a conciliación, ésta no se produce por falta de acuerdo de las partes.

**QUINTO:** Que, por resolución de fecha 24 de agosto de 2023, se recibe la causa a prueba, por el término legal,



fijándose como hechos sustanciales, pertinentes y controvertidos, los que ahí se indican.

**SEXTO:** Que, se citó a las partes a oír sentencia con fecha 26 de marzo de 2024.

**SÉPTIMO:** Que, la parte demandante, en apoyo de sus pretensiones, incorporó las siguientes pruebas:

**I.-DOCUMENTAL: Folio 1, 36 y 48.**

1.- Sentencia en causa ordinaria 3634-2022 del Juzgado de Garantía de Antofagasta y certificación de ejecutoria.

2.- Certificado de inscripción de vehículo motorizado.

3. Informe psicológico de fecha Enero de 2024 emitido por don Mauricio Navarrete Alcota, psicólogo.

4. Acta de audiencia de procedimiento Simplificado de fecha 08 de Noviembre de 2022, de causa RIT 3634 2022 del Juzgado de Garantía de Antofagasta.

5. Certificado de ejecutoria de fecha 21 de Noviembre de 2022 de causa RIT 3634 de 2022 del Juzgado de Garantía de Antofagasta.

6. Certificado de Inscripción y Anotaciones de Vehículos, emitido por el Servicio de Registro Civil e Identificación en fecha 08 de febrero de 2024, respecto de la placa patente ZX.4548-3

7.- Fotografía del lugar del accidente de fecha 2023.

8.- Resolución de certificación de discapacidad de don Carlos Rojas, de fecha 13 de marzo de 2023.

9.- Estado de revisión técnica del vehículo placa patente ZX4548, involucrado en el accidente de tránsito.

10.- Set de 03 radiografías que dan cuenta de intervención quirúrgica en ambas piernas, de fecha 15 de julio de 2022.

11.- Declaración jurada de fecha 23 de noviembre de 2023.





12.- Dato de atención de urgencia N° 2204140244 emitido por Hospital Regional de Antofagasta, de fecha 14 de abril de 2022.

13.- Set de 02 evaluaciones de kinesiología emitidas por Mutual de Seguridad, de fechas 7 y 10 de marzo de 2023.

14.- Dato atención de urgencias emitido por Clínica La Portada, de fecha 15 de abril de 2022.

15.- Electro diagnóstico emitido por doctor Gerardo Correa Illanez, de fecha 5 de julio de 2023.

16. Tomografía computada pierna izquierda de fecha 31 de mayo de 2023, emitida por médico radiólogo doctor Marcelo Ávila.

17.- Informe de vehículo placa patente ZX-4548 emitido por la empresa Autofact, de fecha 19 de abril de 2022.

18.- Certificado de inscripción y anotaciones vigentes de vehículo placa patente ZX-4548, de fecha 19 de abril de 2022.

19.- Declaración jurada de fecha 25 de abril de 2022 emitida por don John Alexander Yonda.

20.- Parte de denuncia N° 1976, de fecha 15 de abril de 2022.

21.- Informe médico emitido por Mutual de Seguridad, de fecha 26 de julio de 2023.

22.- Epicrisis hospitalaria emitida por Mutual de Seguridad, de fecha 11 de octubre de 2023.

23.- Denuncia individual de accidente del trabajo de fecha 15 de abril de 2022.

24.- Protocolo operatorio emitido por Clínica La Portada de fecha 15 de abril de 2022.

25.- Impresión diagnóstica de Tomografía computada de tobillo derecho emitido por Clínica La Portada, de fecha 16 de abril de 2022.



26.- Impresión diagnóstica de radiografía de pierna derecha AP y lateral, emitido por Clínica La Portada, de fecha 15 de abril de 2022.

27.- Impresión diagnóstica de radiografía de tobillo izquierdo AP y lateral emitido por Clínica La Portada, de fecha 15 de abril de 2022.

28.- Set de 02 informes médicos emitidos por Mutual de Seguridad, de fechas 12 de mayo de 2022 y 11 de mayo de 2023.

29.- Informe médico de fecha 22 de Junio de 2022, emitido por médico radiólogo Víctor González, dando cuenta de radiografía pierna bilateral.

30.- Informe médico de fecha 15 de Julio de 2022, emitido por médico radiólogo Víctor Gonzalez, dando cuenta de radiografía pierna derecha.

31.- Informe médico de fecha 15 de Julio de 2022, emitido por médico radiólogo Víctor Gonzalez, dando cuenta de Radiografía Tobillo Izquierdo.

32.- Informe médico de fecha 26 de Mayo de 2022, emitido por médico radiólogo Víctor Gonzalez, respecto a radiografía pierna derecha.

## **II.- TESTIMONIAL: Folio 74.**

**1.- Jhon Alexander Yonda**, quien declara al punto de **prueba N° 5**: "Si claro, él tuvo la culpa del 100% del accidente.

**Repreguntado** a quien se refiere cuando dice que él tuvo la culpa. **RESPONDE**: Al chofer de la camioneta.

**Repreguntado** porque dice que el chofer de la camioneta tuvo la culpa. **RESPONDE**: Porque el no hizo el pare.

**Repreguntado** como le consta esta situación. **RESPONDE**: Porque nosotros estábamos pasando por el paso cebra, el señor llegó y giró, de una, nunca hizo el pare.

**Repreguntado** donde ocurrió esto. **RESPONDE**: Eso ocurrió entre Mateo Toro y Banderas.



**Repreguntado** desde donde y hacia donde iba virando el conductor.

**Repreguntado** que pasa después del atropello. RESPONDE: El señor avanza como unos 20 metros, y venía un señor en una moto, que fue el que lo alcanzó y le indico que había atropellado a una persona, porque él ni cuenta se dio.

**Contrainterrogado** para que diga el testigo, si Ud., acompañaba al demandante en aquella oportunidad. RESPONDE: sí.

**Contrainterrogado** a que altura de la calle cruzaron, en la esquina o un poco más allá. RESPONDE: Antes de llegar a la esquina hay un paso cebra porque eso es zona escolar, veníamos por la orilla del paso de cebra.

**Al punto cuatro: responde:** Si claro.

**Repreguntado** por qué dice que la demandada Dolores puede ser demandada en esta causa. RESPONDE: Por que la señora es jefa del señor de la camioneta.

**Repreguntado** si sabe qué relación tiene la señora Dolores con la camioneta. RESPONDE: Me imagino que ella es la dueña.

**Repreguntado** cómo sabe, que doña Dolores era jefa del conductor de la camioneta.

RESPONDE: Porque cuando pasa el accidente, y el señor se devuelve con la camioneta, se baja una de las muchachas que iba con él, y les dice llama a la jefa.

**2.- MAURICIO NAVARRETE ALCOTA**, quien el punto de prueba N° 6, declara: Producto del accidente en trayecto laboral don Carlos Rojas presenta una serie de cambios afectivos, físicos, funcionales, cognitivos y de la personalidad producto del accidente vivido. Lo que ha generado que don Carlos Ramírez presente un diagnóstico de trastorno adaptativo de reacción prolongada en el cual se presentan síntomas depresivos y de ansiedad principalmente. Además se



hace presente otros síntomas de relevancia entre los cuales destaca, síntomas de estrés post traumático, somatizaciones, síntomas de desorden desilucional, los cuales afectan de forma importante el bienestar psicológico de don Carlos Rojas Ramírez, lo que también incide en el sufrimiento psicológico y angustia subjetivo que reporta en la actualidad. Cabe mencionar que este estado psicológico surge desde el accidente y secuelas físicas motoras y funcionales que presenta don Carlos en la actualidad. Además, que las pruebas psicométricas empleadas permiten o dan cuenta, que el referido está siendo veraz con respecto al reporte entregado en casa una de las pruebas aplicadas, lo que permite descartar elementos de defensividad, artificialidad de los síntomas o el hecho de estarse mostrando o aumentando los síntomas que reporta en la actualidad.

Cabe señalar que este estado psicológico también ha generado un cambio en su vida de pareja y en términos sociales, siendo en esta última, en la cual he referido, tiende a interpretar situaciones o actos que pueden ser neutros, los cuales interpreta con cierto grado de malicia, los actos de otras personas."

**Repreguntado** que antecedentes tuvo a la vista para su evaluación, que instrumentos aplicó y cuáles fueron los resultados de estos instrumentos.

RESPONDE: Como la evaluación se enmarca en un contexto de orden clínico, las principales formas para obtener antecedentes u otra información que puede ser vital, es a través de entrevistas de orden clínico, entrevistas a fuentes colaterales, y aplicación de instrumentos o herramientas psicológicas.

Con respecto a las pruebas o herramientas administradas, estas fueron entrevista bajo los criterios de la herramienta PCL-SV, SCL-90R, MCMI-3.



Con respecto a los resultados del examen psicológico y de las pruebas aplicadas, en el caso de la MCMI-3, que en base a los declaradores de validez se permite dar cuenta que el referido no estaría presentando indicadores de defensividad o el estar creando o aumentado síntomas psicológicos, y además que los síntomas psicológicos existentes estarían asociados a una alta inestabilidad emocional, o que puede ser considerado como un llamado de auxilio.

**Contrainterrogado** a cuantas sesiones asistió el referido, donde consta la atención de la consulta y se giró la respectiva boleta de honorarios. RESPONDE: asistió a 3 sesiones, se hicieron en mi oficina particular que está ubicada en pasaje Quillota 8600, con respecto a la boleta esta se va finiquitar el día de hoy, ya que hoy se transfiere el 50 % restante del pago.

**Contrainterrogado** cuantos años de experiencia tiene ejerciendo su profesión. RESPONDE: 12 años.

**3.- MARTHA CECILIA RONDÓN QUINTERO**, quien examinada sobre el punto de prueba N° 6 declara: "Si tuvo daños tanto psicológicos, el al verse como estaba, ya que yo tenía que hacerle todo. Tenía que asearlo, hacerle de comer, sacarle todas sus eses, y como sólo podía verlo por horas, él estaba solo, se veía de mal genio y muchas veces decía que quería morir, que no quería eso para él.

**Repreguntada** en qué contexto conoce a don Carlos. RESPONDE: Ya cuando yo comencé con el yo era la vecina, en ese momento estaba sin trabajo y me dijo que yo podía ir en horas ayudarlo, que él me pagaba.

**Repreguntada** cuanto le pagaba don Carlos por ir a ayudarlo. RESPONDE: \$260.000 mensual.

**Repreguntada** por cuantos meses le pago. RESPONDE: como 4 o 5 meses.



**Repreguntada** como era don Carlos antes del accidente.  
RESPONDE: Él se veía alegre, a veces hacía carretes en la casa y yo lo veía siempre trabajando, a veces me saludaba y me tiraba tallas.

**Repreguntada** como camina actualmente don Carlos.  
RESPONDE: Camina cojo y con un bastón.

**Repreguntada** como está anímicamente don Carlos actualmente. RESPONDE: Anímicamente no se ha repuesto aun, a veces amanece depresivo, no se quiere levantar de la cama.

**4.- ERIKA JHOANA GARCIA TORIJANO**, quien declara sobre el punto de prueba N° 4: "Si ella es la dueña del vehículo entonces sí debería ser procesada. El señor que iba manejando la camioneta dijo que ella era su jefa, él estaba trabajando, repartiendo a una gente."

**Repreguntada** en que momento llegó Ud. al lugar.  
RESPONDE: Yo creo que en el momento que paso, alguien me llamo, y Salí en el momento incluso con pijama, yo llegue al momento exacto que llegó la ambulancia.

**Repreguntada** que fue lo que específicamente escucho al conductor de la camioneta. RESPONDE: Que la camioneta no era de él, que él estaba trabajando.

**III.- OFICIOS: Folio N° 78.**

- A la Fiscalía Local de Antofagasta, quien contestó remitiendo copia de la carpeta investigativa RUC N° 2200369361-2, conforme consta a folio 78.

**OCTAVO:** Que, por su lado la demandada don Luis Gamboa Jiménez, no allegó probanza alguna al proceso.

**NOVENO:** Que, la demandada doña Dolores Jiménez Gonzalez, aparejó los siguientes medios de convicción:

**1.- DOCUMENTAL: Folio 47, 62 y 63.**

1.- Fotografía de contrato de compraventa de vehículo tipo camioneta marca Chevrolet colorado doble cabina, motor



N°C68276916, placa patente única N°ZX.4548-3, firmado por ambas partes.

2.- Copia de contrato de compraventa de vehículo tipo camioneta marca Chevrolet colorado doble cabina, motor N°C68276916, placa patente única N°ZX.4548-3, firmado por ambas partes.

3.- Set de tres capturas de pantalla de la aplicación "WhatsApp" de fecha 19 de mayo del año 2021, que contienen imágenes del vehículo tipo camioneta marca Chevrolet colorado doble cabina, motor N°C68276916, placa patente única N°ZX.4548-3, las cuales informan el ingreso y salida del centro comercial Altos La Portada.

4.- Set de cuatro fotografías del vehículo tipo camioneta marca Chevrolet colorado doble cabina, motor N°C68276916, placa patente única N°ZX.4548-3.

5. Boleta Electrónica N°7 por la suma \$499.800 de fecha 19 de septiembre del 2020;

6. Boleta Electrónica N°8 por la suma \$499.800 de fecha 12 de octubre de 2020;

7. Boleta Electrónica N°11 por la suma \$999.600 de fecha 09 de noviembre del 2020;

8. Boleta Electrónica N°14 por la suma \$35.700 de fecha 08 de diciembre de 2020;

9. Boleta Electrónica N°13 por la suma \$999.600 de fecha 08 de diciembre de 2020;

10. Boleta Electrónica N°23 por la suma \$1.159.350 de fecha 31 de enero de 2021;

11. Boleta Electrónica N°25 por la suma \$1.026.600 de fecha 28 de febrero de 2021;

12. Boleta Electrónica N°29 por la suma \$1.106.250 de fecha 26 de marzo de 2021;

13. Boleta Electrónica N°31 por la suma \$1.150.500 de fecha 26 de abril de 2021;



14. Boleta Electrónica N°33 por la suma \$1.212.450 de fecha 23 de mayo de 2021;

15. Boleta Electrónica N°34 por la suma \$1.185.900 de fecha 19 de junio de 2021;

16. Boleta Electrónica N°38 por la suma \$1.141.650 de fecha 20 de julio de 2021.

17.- Contrato de compraventa entre doña Dolores María Jiménez González, como la parte vendedora, y don Luis Feliciano Gamboa Jiménez, como la parte compradora, que recae sobre el Vehículo camioneta Chevrolet colorado, motor N°C68276916, placa patente N°ZX4548.

**DÉCIMO: DE LA CUESTIÓN CONTROVERTIDA.** Que, de los libelos rectores se observa que el objeto de la controversia radica en comprobar si a los demandados les asiste responsabilidad civil derivada de un hecho ilícito, dañoso y causalmente relacionado, de la que deriva la obligación de indemnizar los perjuicios ocasionados al actor, para luego determinar la cuantía de los mismos.

Asimismo, resulta pertinente establecer el real dominio del vehículo a la época del evento dañoso y si se suscitan los presupuestos factuales para definir que operó exposición imprudente de la víctima al daño.

**UNDÉCIMO: DE LA TACHA DE TESTIGOS.** Que, la parte demandada solidaria, dedujo artículo de tacha en contra del testigo don Jhon Alexander Yonda, sustentada en la causal del numeral 7 del artículo 358 del Código de Procedimiento Civil; asilándola en las propias expresiones proferidas por el testigo, quien manifestó tener amistad con el actor hace 6 años, y que comparten constantemente.

Por su parte, la demandante solicitó su rechazo en atención a que aquellos dichos no revisten la gravedad necesaria y calificada por hechos concretos, como lo exige la norma.





**DUODÉCIMO:** Que, en efecto, en ausencia de prueba complementaria que revele la intimidad del vínculo amistoso que une al testigo con la parte que lo presenta, y en atención a que la impugnación se articula solo sobre los propios dichos aportados por el testigo, toca desoír tal alegación.

En efecto, el análisis de aquel testimonio impide determinar un vínculo de "íntima amistad", pues aquellos dichos aparecen como genéricos, sin entregar mayor antecedente acerca de la profundidad del vínculo; en consecuencia, ello obsta a que el tribunal arribe a conclusión de inhabibilidad del testimonio en análisis, debiendo rechazarse la tacha ventilada a su respecto.

**DÉCIMO TERCERO:** Que, luego la misma parte alzó tacha en contra del testigo don Mauricio Navarrete Alcota, apuntando que este se encuadra en la causal del numeral 6 de la norma en comento; dado que el compareciente tendría un interés económico en el resultado del juicio, al constar en el proceso un informe emitido por aquel, el cual necesariamente fue antecedido por una consulta médica; además de haber señalado el cobro de honorarios a su paciente por \$150.000. De manera, que a su juicio, es claro y evidente el interés directo y económico de parte del deponente.

Amén de afirmar que su declaración carece de imparcialidad, puesto que le han pagado para ello.

Formulada la incidencia, la demandante solicitó su rechazo, toda vez que la articulista incurre en yerro al estimar que se cumplen los presupuestos legales para la configuración de la causal esgrimida, por cuanto el interés económico debe ser en el resultado del proceso, no en la ejecución propia de la profesión u oficio de quien declara. Manifiesta además que de los dichos del testigo no aparece antecedente alguno que permita concluir que a éste le importe



quien gane o no el proceso, y que aquel resultado le implique algún crédito patrimonial. Hace presente además que el precio que ha cobrado el deponente es razonable, no es un precio excesivo, y como cualquier otro profesional de la psicología, ha cobrado por realizar un trabajo. Deponer respecto de éste, mas no deponer en un sentido específico. Finalmente, expone que don Mauricio Navarrete Alcota es perito acreditado ante la I. Corte de Apelaciones, posee el grado de magíster, de lo que desprende que posee la debida idoneidad para declarar en este procedimiento y la debida objetividad conforme a sus antecedentes académicos.

Respecto a la petición subsidiaria - inhabilidad del testigo dada su parcialidad, por haber recibido pago-, solicita también su rechazo, toda vez que entiende que no hay hechos sustanciales que permitan así concluirlo.

**DÉCIMO CUARTO:** Que, igualmente toca rechazar la impugnación enderezada bajo los términos expuestos ut supra, puesto que de los meros dichos del declarante, no es posible desentrañar siquiera indicio de interés patrimonial directo o indirecto idóneo para colegir parcialidad. La circunstancia de haber participado el testigo, en la emisión de informes de carácter profesional, previo pago de estipendio u honorario, no devela, en caso alguno, interés en la resulta, siendo ello suficiente para el rechazo y en contrario, configura la vía idónea en el contexto de un proceso civil, para ratificar un instrumento privado.

**DÉCIMO QUINTO:** Que, por último, la demandada solidaria solicitó la inhabilidad de la testigo doña Martha Rondón Quintero, bajo causal del artículo 358 N°6 del Código de Procedimiento Civil, por cuanto aquella declaró ser la conviviente del actor, evidenciando un lazo afectivo amoroso con éste, de manera que su declaración no resulta imparcial.



A su turno, la demandante, alega por el rechazo de la tacha, arguyendo que las razones que la fundan son de índole afectivo, en tanto que, conforme ha sido determinado por la jurisprudencia de la Corte Suprema, el interés del juicio debe ser estrictamente patrimonial, lo que no se evidencia de los dichos de la deponente.

**DÉCIMO SEXTO:** Que, siendo las causales de inhabilidad de Derecho estricto, y requiriendo la causal alegada por la incidentista, la concurrencia de un interés patrimonial en las resultas del juicio, cual no se evidencia de la declaración que se pretende invalidar, toca el rechazo del artículo así ventilado.

**DÉCIMO SÉPTIMO: EN CUANTO AL FONDO.** Que, tal cual expresa el autor Enrique Barros Bourie, la responsabilidad civil es un juicio normativo que consiste en imputar a una persona una obligación habitualmente reparatoria, en razón del daño que se ha causado a otra persona, de modo que el daño participa como condición esencial de aquella. La obligación del civilmente responsable es usualmente indemnizatoria, esto es: tiene por objeto dar una suma de dinero que repare o compense los perjuicios sufridos por el acreedor, pero también puede tener por objeto que el deudor haga lo necesario para restituir al acreedor, en naturaleza, a la situación anterior a los perjuicios causados, o, no haga hacia adelante, aquello que ha provocado daño, de modo que la responsabilidad civil puede dar lugar a distintos tipos de acciones, a saber la indemnizatoria, restitutoria y aquella destinada a obtener el cese del daño actual.

**DÉCIMO OCTAVO:** Que, la responsabilidad por culpa o negligencia es un modelo de atribución general y está regulado en los artículos 2284, 2314 y 2329 del Código de Bello. En ella la adjudicación se funda en que el daño ha sido causado por un hecho negligente, esto es, realizado con



infracción a un deber de cuidado. De esta forma, la culpa no solo sirve de fundamento sino también de límite a la responsabilidad, puesto que la obligación de reparar solo nace a condición que se haya infringido el deber de cuidado.

Los deberes de cuidado están establecidos por el legislador por lo general con reglas destinadas a evitar accidentes, pero bien pueden ser el resultado de una regla no escrita definida por los jueces recurriendo a la costumbre a criterios prudenciales de diligencia y cuidado.

Este tipo de responsabilidad supone una valoración de la conducta del demandado que no atiende a las peculiares circunstancias de éste, sino a la conducta que él despliega, para verificar si es posible efectuar una imputación subjetiva de aquella, cuál se valora según un patrón objetivo de conducta debida.

El régimen de responsabilidad por culpa o negligencia es común y supletorio en el derecho chileno de modo que se aplica todos los casos que no están regidos por una regla especial diversa.

En general la responsabilidad por culpa o negligencia exige como elementos de existencia: Una acción libre, de un sujeto capaz, que haya sido realizada con dolo o negligencia; existencia de daño; y que entre la acción culpable y el daño, exista una relación causal que pueda ser objetivamente atribuido al hecho culpable del demandado.

La culpa funciona como el criterio para atribuir la obligación reparatoria y ella comprende genéricamente la hipótesis de culpa intencional es decir dolo y también de culpa no intencional, a saber, la negligencia.

El elemento esencial de la responsabilidad civil es el daño, porque es común una toda forma de responsabilidad sea por culpa o bajo un sistema estricto. No existirá



responsabilidad patrimonial, si la víctima no ha sufrido daño alguno.

La responsabilidad civil supone que el daño sufrido por el demandante sea objetivamente atribuible al hecho del demandado, esto ya que el régimen se articula sobre la idea de causalidad, lo que comprende dos elementos distintos: 1.- que el hecho del demandado sea condición necesaria de la correnencia del daño (a falta de esta conexión no es posible atribuir responsabilidad alguna); 2.- Entre el hecho del demandado y el daño de existir una relación de suficiente proximidad, que se traduce en la necesidad que el daño sea directo.

La capacidad es una condición de imputabilidad subjetiva y supone que el autor tiene algún grado mínimo de aptitud de deliberación para discernir lo que es correcto y lo que es riesgoso, por eso la capacidad constituye una condición básica subjetiva de imputabilidad. La capacidad es la regla general en materia de responsabilidad por daños y específicamente en el ámbito extracontractual, dispone la ley (artículo 2319) que no son capaces de delito o cuasidelito, los menores de siete años ni los dementes, quedando a la prudencia del juez determinar si el menor de 16 años ha cometido el delito o cuasidelito sin discernimiento, caso en el cual se detendrá por incapaz.

A diferencia del contrato donde la responsabilidad constituye una obligación secundaria que surge del incumplimiento de una obligación contractual principal, en el ámbito de la responsabilidad extracontractual, no concurre una relación obligatoria previa, sin embargo si existen deberes previas de conducta, sólo que no tienen un titular exclusivo sino un universo de personas que mantienen deberes de cuidado definidos por la ley y/o de carácter general fijadas por los Jueces en el caso concreto recurriendo a los



estándares socialmente reconocido, según el estándar de la persona diligente.

A falta de deberes normativos de cuidado, se pueden construir a propósito de las costumbres o los usos normativos caso en el cual será el juez quien debe fijar lo que se tiene, espontáneamente, como debido en la sociedad de análisis.

**DÉCIMO NONO:** Que, en esta causa se arbitró una acción indemnizatoria por responsabilidad extracontractual, destinada a la reparación de los perjuicios dimanantes de un hecho que se postula como ilícito, consistente en un accidente de tránsito ocurrido a causa del manejo imprudente y a la desatención a normativas del tránsito que regulan la señalética vial, cometida por don Luis Gamboa Jiménez en la conducción del vehículo P.P.U. ZX4548; provocando el atropello, y como consecuencia de ello, lesiones graves a don Carlos Antonio Rojas Ramírez, que le habrían significado perjuicios, cuantificados por la demandante en un total de \$99.430.268.

**VIGÉSIMO:** Que, el análisis de la prueba documental, especialmente de la copia de sentencia incorporada a folio 1, y de la postura conteste de los litigantes, faculta inferir que con fecha 08 de noviembre de 2022, en causa Rit N° 3634-2022, del Juzgado de Garantía de Antofagasta, se dicta sentencia condenatoria en contra de don Luis Gamboa Jiménez, como autor de un cuasidelito de lesiones, cometido en la persona de don Carlos Antonio Rojas Ramírez.

En efecto, allí se dio por establecido que el día 14 de abril de 2022, aproximadamente a las 21:00 horas, el demandado, conducía una camioneta placa patente única ZX-4548, por calle Bandera en dirección al norte y al llegar a la intersección de calle Mateo Toro y Zambrano, realiza un viraje a la derecha sin respetar el derecho preferente de



paso, atropellando a la víctima don Carlos Rojas Ramírez, quien en ese momento cruzaba la calzada de calle Mateo Toro y Zambrano en dirección sur, por una zona ubicada dentro de un paso para peatones. A consecuencia de lo anterior el afectado resultó con fractura expuesta tibio peroné derecha y fractura articular expuesta tibio peroné distal izquierda, de carácter grave.

**VIGÉSIMO PRIMERO:** Que, despejado que la conducta y responsabilidad infraccional que da origen al arbitrio, se encuentra fijada por sentencia ejecutoriada, en consorcio a la dinámica de la controversia que emana de los libelos rectores, se comprueba no asistir duda alguna que el demandado participa de un hecho dañoso y culpable respecto de la persona del actor, de modo que solo nos resta abocarnos a verificar la entidad de los perjuicios y su magnitud.

**VIGÉSIMO SEGUNDO:** Que, en relación al daño emergente, conforme a lo expuesto por la actora, previa ponderación de las pruebas allegadas al proceso, corresponde rechazar la pretensión indemnizatoria, en aquella partida.

En efecto, de la demanda se comprueba que aquella pretensión se afirma en gastos que debió solventar el demandante en contratar a una persona que le otorgaría asistencia en sus actividades básicas y cotidianas, como aseo y alimentación. Ello derivado de la pérdida de autonomía, por las secuelas físicas dimanantes del accidente.

No obstante, se ausentan pruebas eficientes para establecer que se produjo real erogación y/o disposición de dineros desde el patrimonio del actor, salvo la declaración de un testigo cuyo relato carece de la precisión, contundencia y elementos de complemento que lo hagan plausible, como pudieron ser, a modo ejemplar, los comprobantes de transferencia, cartolas u otros que permitan asentar el pago efectivo. Además, de aquel testimonio se



prevé que entre el actor y la mentada subordinada, existía solo un vínculo de amistad, empero del informe psicológico que emana de la propia demandante, se observa que el profesional de la salud mental, constató allí un vínculo de familia, lo que tiñe de opacidad el relato de la primera y la veracidad de sus dichos.

**VIGÉSIMO TERCERO:** Que, seguidamente, respecto de lo demandado por concepto de lucro cesante, la interesada no incorporó prueba alguna destinada a alcanzar convencimiento acerca de su existencia, entidad y monto, lo que resulta ser óbice absoluto para acceder a lo peticionado por este concepto.

**VIGÉSIMO CUARTO:** Que, por último, en relación al daño moral, es necesario asentar que la necesidad de reparar íntegramente el daño causado con motivo a un delito, cuasidelito o incumplimiento contractual, no importa en caso alguno, un deber de subsidio para el sentenciador, puesto que el legislador dispone que debe indemnizarse todo daño causado por el delito o cuasidelito y, por tanto, el material y el moral, con tal que -naturalmente- resulten comprobados, por los medios de prueba legales, tanto en existencia, naturaleza y monto los daños que pretende.

En el ámbito extra patrimonial, habrá lesión toda vez que exista un interés de dicha naturaleza comprometido y que no necesariamente se agota en la aflicción, el dolor o perjuicio emocional, sino que comprende una variada gama de aspectos relacionados con la persona y su identidad, siempre que no tengan carácter patrimonialista, como sucede a modo ejemplar con la pérdida de agrado, perjuicio estético, pretium doloris perjuicio de afecto, perjuicio sexual, perjuicio juvenil, etc, ergo, todo menoscabo o lesión a un interés no patrimonial que resulte acreditado, debe ser objeto de reparación.





**VIGÉSIMO QUINTO:** Que, en relación a este tipo de daño, la actora acreditó que como consecuencia de la conducta ilícita, sufrió lesiones graves en sus piernas, consistentes en fractura expuesta en ambas extremidades, según consta en dDto de Atención de Urgencia N°2204140244 del 14 de abril de 2022, del informe de lesiones que obra en la carpeta investigativa de la Fiscalía Local de Antofagasta, y de la numerosa documental de orden médico y fotografías adjuntadas a folio 48. Lesiones que requirieron intervención quirúrgica, y que le causaron una discapacidad del 28,6% según da cuenta la resolución de la Comisión de Medicina Preventiva e Invalidez, de fecha 13 de marzo de 2023, aparejado a folio 48.

De manera que, estos antecedentes unidos a la declaración de los testigos, e informe psicológico emitido por el psicólogo Mauricio Navarrete Alcota de folio 36, revelan nítida la existencia del daño extra patrimonial que se pretende.

Aquel, derivado de pretium doloris, pérdida de agrado, y daño moral propiamente tal, en cuanto a las fracturas de sus dos piernas, las intervenciones quirúrgicas a las que fue sometido, y el resultado de discapacidad en un importante porcentaje, no pueden sino implicar dolor físico, amén de dolor emocional, dada la significativa alteración de su vida cotidiana, ante la pérdida de su autonomía personal para desarrollar algunas actividades y mayores dificultades físicas para ejecutar otras; según informaron tanto los testigos como el mentado informe psicológico.

En consecuencia, la pretensora acreditó que con motivo al acto ilícito atribuible al demandado, sufrió daño moral, derivado tanto de dolor físico como psicológico, y como tal se perfecciona la responsabilidad civil que deviene en la necesidad de reparación por dicho concepto.



**VIGÉSIMO SEXTO:** Que, como se viene razonando, acreditada existencia de daño moral, con manifestación de secuelas permanentes, como lo es la discapacidad declarada por la autoridad sanitaria competente, lo que conlleva una disminución en la calidad de vida de quien lo padece, y previa revisión del baremo de casos similares, este magistrado estima valorar en forma prudencial la satisfacción de compensación por daño moral con el pago de \$20.000.000 (veinte millones de pesos).

**VIGÉSIMO SÉPTIMO:** Que, el artículo 169 del DFL N°1, de 2009 que fija el texto refundido de la Ley de Tránsito, preceptúa que el conductor, el propietario del vehículo y el tenedor del mismo a cualquier título, a menos que estos últimos acrediten que el vehículo fue usado contra su voluntad, son solidariamente responsables de los daños o perjuicios que se ocasionen con su uso, sin perjuicio de la responsabilidad de terceros de conformidad a la legislación vigente.

**VIGÉSIMO OCTAVO:** Que, en ese orden de cosas, la demandada solidaria, doña Dolores Jiménez González, esgrimió excepción de falta de legitimidad, toda vez que -señala- no era la propietaria del vehículo causante del hecho dañoso, al tiempo de su producción.

A dicho efecto, acompañó un documento intitulado contrato de compraventa del vehículo placa patente ZX-4548, del año 2006, fechado el 15 de septiembre de 2019, que daría cuenta de la efectividad del traspaso de dominio que alega. Conjuntamente, presentó 12 boletas, emitidas entre septiembre de 2020 a julio de 2021, por valores, que según indica, correspondían al pago de las cuotas pactadas en aquel contrato privado.

**VIGÉSIMO NONO:** Que, según dispone el artículo 33 de la Ley 18.290, la constitución del dominio, la transmisión, la



transferencia y los gravámenes sobre vehículos motorizados se sujetan a las normas que el derecho común establece para los bienes muebles.

De esta forma, se colige plenamente aplicable la regla contenida en el artículo 1801 inciso primero del Código Civil, que estatuye que la venta se reputa perfecta desde que las partes han convenido en la cosa y en el precio y ello se ve además ratificado en el artículo 35 inciso 3° de la Ley 18.290; por ende, la inscripción de la compraventa u otro título traslativo en el Registro Nacional de Vehículos Motorizados, no constituye la forma de efectuar la tradición del móvil, sino que dicha anotación sólo tiene un efecto de publicidad, tal cual ratifica y consolida el inciso segundo del artículo 35 de la Ley 18.290, de hecho, la presunción de dominio que acarrea la inscripción es simplemente legal, de modo que admite prueba en contrario.

**TRIGÉSIMO:** Que, despejado el estatuto que rige la tradición de los vehículos motorizados y la naturaleza de su inscripción; resta señalar que el demandado fue incapaz de acreditar en el decurso de este juicio, la real existencia de una compraventa y transferencia del dominio del vehículo.

Así, resulta especialmente relevante considerar que la compraventa solo consta en un instrumento privado que no fue ratificado por todos sus autores, quienes a su vez, poseen interés directo en la resulta de este pleito; pero más aún, el resto de las pruebas acompañadas impiden dar crédito a tales asertos y en contrario, tributan el relato del actor en torno a que don Luis Gamboa Jiménez, era un conductor profesional del vehículo, siendo su empleadora doña Dolores Jiménez González, dueña del móvil de marras; tal cual fue ratificado por los testigos Jhon Alexander Yonda y Erika García Torijano, y que además se desprende de las boletas de



honorarios de folio 62, las que revelan pagos de honorarios efectuados por la co-demandada a don Luis Gamboa.

Por lo demás, no es posible asentar que operó efectivo pago del precio de la compraventa, desde que las boletas allegadas a folio 62, no coinciden en sus valores unitarios, ni en el total y fechas, con aquellas que se indican en el contrato de compraventa supuesto. Así, conforme al mentado contrato celebrado en el año 2019, el precio total del vehículo -\$3.500.000- sería pagado en cuotas de \$200.000 cada una, a partir del mes de noviembre de dicho año; en cambio, las boletas acompañadas, comienzan a emitirse recién en septiembre del año 2020, casi un año después, por valores que no coinciden con las cuotas acordadas. Por añadidura, el valor total de las boletas que fueron presentadas al tribunal, suman montos superiores a \$10.000.000, esto es, muy por encima del valor de venta que informa aquel documento.

Finalmente, aun se diera crédito a la existencia del contrato de compraventa, de su propio tenor se advierte que las partes convinieron que la transferencia del dominio, solo se perfeccionaría a la época de pago del precio íntegro, lo que no se acreditó, de modo que tampoco podría entenderse que la propiedad del vehículo se había transferido a un tercero.

Lo anterior determina que tales instrumentos no son idóneos para establecer que se corresponde al pago del precio de la compraventa.

Bajo esta tesitura, se comprende que la demandada no fue capaz de superar la presunción de dominio que irroga la inscripción y por ello, ha de responder bajo el estatuto vicario que le asiste en tal calidad.

**TRIGÉSIMO PRIMERO:** Que, establecida en sede infraccional, participación del vehículo de la demandada, en una colisión causante de daños, y sin pruebas en torno a que fue utilizado contra su voluntad, se determina que ésta, en



su calidad de propietaria del vehículo, debe responder solidariamente al autor material, por los daños causados

**TRIGÉSIMO SEGUNDO:** Que, acorde a lo reflexionado, y teniendo presente que las demás alegaciones alzadas por aquella litigante -demandada solidaria-, encuentran base en el mismo argumento fáctico, cabe su pleno rechazo.

**TRIGÉSIMO TERCERO:** Que, a su turno, el demandado don Luis Gamboa Jiménez opuso excepción de exposición imprudente al daño por parte del actor, fundada en que éste efectuó el cruce de la calle por un sector no habilitado, de tal suerte que se expuso al daño al no transitar por el paso peatonal. Circunstancia que no fue acreditada en el decurso del juicio, pues ninguna probanza incorporó en pos de mostrar la efectividad de ella.

Asimismo cabe desatender los argumentos esgrimidos por aquel, referidas a la situación de carencia económica, por cuanto, incumplido el deber de cuidado reglado en la norma, provocando con ello perjuicio a tercero, y satisfechos los demás requisitos para la procedencia del régimen de responsabilidad extracontractual, nace deber para el demandado de responder por todos los daños dimanados de su conducta disvaliosa, con desatención a las particulares condiciones personales de éste.

**TRIGÉSIMO CUARTO:** Que, conforme a lo razonado y decidido en los motivos anteriores, se colige inoficioso desplegar análisis específico respecto de cada una de las demás alegaciones formuladas por las demandadas.

**TRIGÉSIMO QUINTO:** Que, en consideración a lo expuesto y visto, además, lo dispuesto en los artículos 2314 y siguientes del Código Civil y disposiciones pertinentes de la ley N°18.290, cabe acoger el arbitrio, condenando a las demandadas a pagar, a título de indemnización de perjuicios por daño moral, un valor único de **\$20.000.000**, más reajustes



e intereses corrientes para operaciones no reajustables de ejecución inmediata.

**TRIGÉSIMO SEXTO: EN CUANTO A LAS COSTAS.** Que, atendido que ninguna de las partes resulta totalmente vencida, se les eximirá del pago de costas de la causa.

Por estas consideraciones, y visto lo dispuesto en los artículos 144, 160, 170, 254, 342, 346, 680 y siguientes del Código de Procedimiento Civil, 1.698 y 2.314 y siguientes del Código Civil y pertinentes de la ley 18.290, se resuelve que:

**I.-** Se rechazan las tachas impetradas en contra de los testigos doña Martha Rondón Quintero, Jhon Alexander Yonda y Erika García Torijano.

**II.-** Se rechazan las excepciones de falta de legitimación pasiva y de exposición al daño, alzadas por las demandadas.

**III.-** Se acoge la demanda de indemnización de perjuicios interpuesta por don Esteban Vergara Ravanal, abogado, en representación de don Carlos Antonio Rojas Ramírez, y, por consecuencia, se condena a los demandados, don Luis Feliciano Gamboa Jiménez y doña Dolores María Jiménez González, a responder solidariamente en el pago de **\$20.000.000** (veinte millones de pesos) a título de daño extra patrimonial.

**IV.-** La obligación dineraria fijada en el numeral III, en la etapa de liquidación, debe ser reajustada conforme a la variación del IPC y devengará intereses corrientes para operaciones no reajustables de ejecución inmediata, desde la época en que la presente sentencia cause ejecutoria.

**V.-** Se exime a los litigantes del pago de costas.

Regístrese, notifíquese y archívese, en su oportunidad.

**Ro1 C-2091-2023**

Sentencia pronunciada por don Jordan Campillay Fernández, Juez Titular.



En Antofagasta, a cuatro de abril dos mil veinticuatro,  
se notifica por estado diario sentencia precedente.



**Jordan Rodrigo Campillay Fernandez**  
Juez  
PJUD  
Cuatro de abril de dos mil veinticuatro  
16:51 UTC-3





TRIBUNAL : TERCER JUZGADO CIVIL ANTOFAGASTA.  
PROCEDIMIENTO : SUMARIO.  
MATERIA : INDEMNIZACIÓN DE PERJUICIOS.  
ROL : C-2091-2023  
DEMANDANTE : CARLOS ANTONIO ROJAS RAMIREZ.  
DEMANDADO : LUIS FELICIANO GAMBOA JIMÉNEZ Y OTRA.

\_\_\_\_\_/

Antofagasta, veinte de mayo de dos mil veinticuatro.

**VISTO Y CONSIDERANDO.**

En cumplimiento a lo ordenado por la Ilustrísima Corte de Apelaciones de Antofagasta, por resolución de catorce de mayo de dos mil veinticuatro, se complementa la sentencia de cuatro de abril del presente año, de folio 93, en el modo siguiente:

I.- En la parte expositiva del fallo, motivo séptimo, de la prueba de la demandada solidaria, se agrega después de la prueba documental, lo siguiente:

**"II.- TESTIMONIAL:**

**1.- LORENA DEL CARMEN SILVA GALLEGOS:** Quien al **punto de prueba N° 3** declara "Ella ya no era la propietaria."

Repreguntada como le consta que doña Dolores no era la propietaria a la época del accidente. Ella vendió la camioneta en el año 2019, el mes no me recuerdo bien, pero fue el 2019.

**Repreguntada** a quien se la vendió. R. A don Luis, más conocido como Colo Colo.



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: SJXEXNMDNDR



**Repreguntada** si conoce la razón por la cual se le vendió la camioneta. R. Para llevar sus productos en el agro, para facilitarle el traslado de sus cosas.

**Repreguntada** si conoce las condiciones o cláusulas del contrato de compraventa o algún antecedente del mismo. R. Que se la vendieron a un buen precio, que le fue pagando en la medida que podía.

**Repreguntada** si en la actualidad la persona llamada Colo Colo aún es dueño de la camioneta. R. Si.

**Repreguntada** si conoce la camioneta como o era. R. Era ploma grande, Chevrolet si mal no me equivoco, colorado, de las grandes.

**Contrainterrogada** si se entera de la compraventa por lo que la señora Dolores le cuenta. R. Es que ya después vi al caballero manejar la camioneta, así, si alguien maneja la camioneta es porque le pertenece a otro caballero.

**Contrainterrogada** si está asumiendo que la camioneta fue vendida porque vio a don Luis conduciéndola. R. Exacto, y después se mencionó que se la habían vendido a don Luis, a un módico precio.

**Contrainterrogada** cuando y quien le mencionó que la camioneta había sido vendida. R. En una conversación que teníamos en el agro, concluimos que se había vendido.

**Contrainterrogada** en que tiempo fue esa conversación. R. Como el 2019, tiempo después de haberla vendido.



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: SJXEXNMDNDR

**Contrainterrogada** si el contrato fue de palabra. R. No sé el trato que ellos hicieron, me enteré que la había vendido, pero no sé en qué términos.

**Contrainterrogada** si sabe si se inscribió en el registro de vehículos motorizados del Registro Civil, si o no. R. Hasta el momento creo que no, pues después vino la pandemia.

**Al punto de prueba N° 4**, responde que no entiende la pregunta.

**Repreguntada** si conoce al propietario del vehículo porqué y como lo sabe. R. A don Luis, que fue cuando se vendió, desde el 2019 que ha sido propietario de la camioneta, por el comentario que se hizo que se le había vendido a él, desde esa fecha.

**Repreguntada** si tiene conocimiento de si doña Dolores y don Luis celebraron alguna clase de acuerdo sobre el vehículo y si sabe qué clase de acuerdo fue. R. No, solamente sé que ella se lo vendió, y él pagaría mensualmente el valor que se le había cobrado.

**Repreguntada** si tiene conocimiento quien usaba la camioneta en la época del accidente con que motivo lo autorizaba. R. la usaba don Luis para transporte de sus cosas personales, ósea para el trabajo.

Contrainterrogada, si don Luis Gamboa era trabajador de doña Dolores. R. El vendía empanadas en el agro.

**2.- MARITZA YANET VIZA GARCIA**, quien al **punto de prueba N° 3** declara que ella era propietaria de la camioneta y le venta al sr. Luis, aproximadamente en el mes de noviembre de



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: SJXEXNMDNDR

2019, con la condición de que él tenía que pagarle en cuotas y una vez que terminara de pagar se le hacía la transferencia, pero el año siguiente tocó la pandemia, por lo que no se pudo hacer los trámites. Pero él, tenía la camioneta en su poder, desde esa fecha pasó a manos de él.

**Repreguntada,** como le consta que doña Dolores no era la propietaria del vehículo a la época del accidente, porqué y como lo sabe. R: Porque el señor Luis andaba usando la camioneta para hacer sus ventas, pues él vendía empanadas e iba todos los días al agro buscar personal.

**Repreguntada,** si conoce la camioneta y como era. R. Si, una Chevrolet colorado.

**Repreguntada,** si conoce algún antecedente del contrato que realizó doña Dolores con don Luis. R: Ella tiene los documentos de cuando le hicieron pagos del transporte de personal.

Se le exhiben boletas electrónicas N° 8, 7 y 38 de folio 62, para diga si reconoce los documentos que se le exhiben y si estas guardan relación con las mencionadas en a respuesta anterior. R. Si.

**Contrainterrogada** como se entera de la existencia de la compraventa. R. Porque ella había puesto la camioneta en venta y el sr. Se puso al tiro que quería comprarla, como no tenía vehículo para hacer ese transporte de personal y aparte tenía su negocio de venta de empanadas que queda lejos de la ciudad necesitaba un vehículo. Ella le pasó el vehículo en



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: SJXEXNMDNDR

venta, indicándose que debía pagarse en cuotas y una vez que se terminaran de pagar ella se haría la transferencia.

Contrainterrogada si supo que la compraventa fue de palabra. R. Si, él le firmó un papel a ella.

Contrainterrogada si sabe cuál es la naturaleza del documento. R. Escrito no más.

**Contrainterrogada** si, la compraventa se realizó en Notaria o se inscribió en Registro Civil. R. No.

**Contrainterrogada** si no sabe si se realizó la compraventa o no se inscribió. R. No se inscribió, se hizo de palabra, solo con un documento a mano hecho por él.

**Contrainterrogada** si tuvo a la vista el documento. R. Si.

**Contrainterrogada** si conoció el contenido de sus cláusulas. R. No.

**Contrainterrogada** si sabe en qué fecha se suscribió este documento. R. 2019.

**Contrainterrogada** si recuerda el mes específico. R. No.

**Al punto de prueba N° 4** declara: "Lo desconozco".

Repreguntada quien conducía la camioneta a la época del accidente. R. El sr.Luis.

Se le exhibe la imagen de folio 47, para que señale si la reconoce. R. Esa es la camioneta que manejaba el sr.Luis

Repreguntada si sabe dónde estaba ubicado el vehículo en la fotografía o donde se utilizaba. R: En el agro haciendo los traslados y a la vez para hacer su venta de empanadas.



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: SJXEXNMDNDR

Contrainterrogada si sabe si don Luis Gamboa trabajaba para doña Dolores. R: Si, haciendo los traslados.

Contrainterrogada si trabajaba haciendo traslado de trabajadores. R: Si.

**3.- SARITA ELOISA RIOS MIRANDA**, quien al punto de prueba numero 3 declara: R: Lo que tengo entendido es que era dueña legalmente, pero en ese momento quien manejaba el vehículo era Luis porque ella le había vendido el vehículo en ese momento.

Repreguntada si conoce la razón de por qué le vendió la camioneta. R: Si, me dijo el mismo joven que la necesitaba pues andaba a pie, tenía la necesidad de trabajar y transportar sus empanadas, y como la señora Lola que le dice, tenía ese vehículo ahí detenido, por ello le solicito que lo vendiera en cuotas pues o tenía plata para pagar de una sola vez.

Repreguntada si en la actualidad Luis o Colocolo aun es dueño de la camioneta. R: Si el, ha ido a comprar a mi local en el vehículo

Repreguntada si conoce la camioneta. R: Si, es una Chevrolet color gris.

Se le exhibe documento boletas electrónica N°8, 7 y 38 de folio 62 para que diga si la reconoce. R: No, en eso yo no tengo injerencia, en eso debe tener injerencia la señora Dolores, como presidenta, nosotros o como socios no manejamos ese tipo de cosas.



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: SJXEXNMDNDR

Se le exhibe documento de folio 47 para que diga si reconoce la fotografía. R: Si, es la camioneta del señor Luis o Colocolo.

Repreguntada si sabe dónde se utilizaba recurrentemente la camioneta. R: Si, yo tengo un local de venta de abarrotes en el centro agropecuario, de harinas e insumo de pastelería, y este caballero fabrica empanadas y las traslada en esa camioneta. El a mi negocio llegaba en esa camioneta, por eso me entere que se la había comprado a la señora Dolores y hasta el día de hoy él va a mi local con ese vehículo.

Contrainterrogada si don Luis o doña Dolores, le dijo que la compraventa era consensual. R. Don Luis en mi local me dijo que había comprado la camioneta en cuotas que iría cancelando en la medida que vendiera empanadas y el resto de las cosas que vendía.

Contrainterrogada si sabe si firmó algún documento al momento de venderse la camioneta. R: No, porque Luis me dijo que iba a terminar de pagar el vehículo y allí recién la señora Dolores le iba a hacer el traspaso.

Contrainterrogada si conoce el precio de la camioneta. R: Lo que él me dijo es que la había comprado en 3 millones y medio, sin pie, que la dieron la posibilidad de pagarla en cuota.

Contrainterrogada si a la fecha se suscribió algún documento ante Notaria o Registro Civil. R: No, cuando sufrió el accidente me dijo que todavía no terminaba de pagar la camioneta, siendo su intención que yo le diera de fiar una



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: SJXEXNMDNDR

mercadería. Entonces, allí yo supe que no había terminado de pagar la camioneta, creo que ahora recién la terminó de pagar. Pero cuanto yo supe del accidente el todavía no había terminado de pagar.

**Al punto de prueba N° 4** declara: "No lo sé."

Repreguntada si tiene conocimiento, al día de hoy, quién el dueño de la camioneta. R: Don Luis.

Repreguntada si conoce las condiciones o cláusulas del contrato de compraventa o algún antecedente del mismo. R: Del contrato no conozco pues no se firmó ningún contrato, solamente de palabra que se iba a pagar en cuotas.

Repreguntada quien conducía la camioneta. R: Don Luis, él me conto que había cometido esa falta.

Repreguntada quien era el dueño de la camioneta al momento del accidente. R. Don Luis estaba como dueño en ese momento, pues él la manejaba.

Contrainterrogada al momento del accidente quien era dueño legalmente del vehículo. R. Doña Dolores.

Contrainterrogada quien es el dueño actualmente del vehículo. R: La señora Dolores, porque no se ha podido hacer el traspaso.

Contrainterrogada si don Luis trabajaba para doña Dolores. R: tengo conocimiento que se hizo una asamblea donde don Luis se propuso para transportar a la gente del centro agropecuario, pero eso no es negocio d la señora Dolores no trabajaba para ella, sino que era para que transportara a los socios pues antes no llegaba locomoción a ese lugar.



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: SJXEXNMDNDR

**4.- MARÍA JOSÉ GANA JIMÉNEZ**, quien declara al **punto de prueba N° 3**: "R: Niego eso, que ella en la fecha del 2019, septiembre, ella le hizo entrega de la camioneta a don Luis o Colo colo, quien vendía empanadas en el agro. Él quería un vehículo para vender sus cosas, entonces mi mama le vendió la camioneta y vino la pandemia por lo que no pudieron hacer los papeles y mi mama se vino a enterar del accidente del 2023, vale decir, después de lo sucedido no en el momento, ya no teniendo la camioneta en sus manos. Ella entrego la camioneta y nunca más volvió a sus manos, siempre la tuvo don Luis.

Repreguntada si la persona llamada Luis era dueño del vehículo al momento del accidente. R: Si.

Repreguntada si conoce las condiciones o cláusulas del contrato que se realizó. R: No, no hubo papeles pues cayo la pandemia, por ello en los papeles todavía la camioneta aparece a nombre de mi mamá.

Repreguntada si tiene conocimiento de la existencia de alguna manera de pago, en el transcurso anterior al accidente. R: Por lo que recuerdo, él le fue pagando de a poco.

Se le exhibe el documento incorporado el documento incorporado a folio 62, en particular las boletas electrónicas **N°8**, la **N°7** y la **N°38**. Para que diga la testigo si reconoce las boletas que se le exhiben. R: Si, don Luis trasladaba al personal del agro y las boletas eran a nombre de mi mama, porque en aquel entonces no había un rut que se le pudiera asignar directamente al agro.



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: SJXEXNMDNDR



Se le exhibe el documento acompañado a folio 47. Para que diga la testigo si reconoce la fotografía que se exhibe. R: Si, la patente no me la sé de memoria, es una Chevrolet colorado que últimamente andaba con los vidrios polarizados.

Repreguntada quien es el dueño del vehículo en la actualidad. R: Si no me equivoco sigue siendo mi mama.

Contrainterrogada como se enteró de la compraventa entre su madre y don Luis. R: Con mi mamá íbamos a la Vega como a las 5 am, donde él a esa misma hora vendía empanadas y quería comprar el vehículo, se acercó a mi mamá y como ella la quería vender y lo veía esforzado, le vendió esa camioneta en 3 millones y medio. Como mi mama es confiada se la vendió sin saber lo que podía ocurrir.

Contrainterrogada si sabe si el vehículo se inscribió en el Registro Civil a nombre de don Luis. R. Me parece que no.

Contrainterrogada si su madre le dijo que la compraventa del vehículo fue de palabra sin mediar documento alguno de por medio. R: Si, efectivamente, yo estaba con ella y fue de palabra.

Contrainterrogada si sabe si don Luis Posterior a la entrega del vehículo suscribió algún documento donde consta la compraventa. R. No sabría responder eso, pro si no está inscrito no debería haber documento, lo desconozco.

**Al punto de prueba N° 4,** declara: Encuentro que no es justo que sea demandada pero también entiendo el punto de que la camioneta siga a su nombre, pero está asumiendo algo que



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: SJXEXNMDNDR

no corresponde, la persona que tuvo el accidente y atropelló debería asumir los costos como corresponde.

Contrainterrogada si conoce si don Luis era trabajador de doña Dolores. R. No, trabajador, exactamente no era el que prestaba servicios a la gente que trabajaba en el agro, en el traslado de personas.

**5.- WALDO OMAR FERNÁNDEZ FLORES**, quien al **punto de prueba N° 3** declara: "Conozco al que maneja la camioneta porque yo vengo de la vega y luego de la pandemia llegamos hacia arriba. Él me había hablado, somos amigos, luego fui allá vendiendo empanadas y me dijo que había comprado la camioneta a la sra. Dolores. Nosotros nos conocemos antes de que llegáramos a Altos de la Portada, Él además prestó servicios a la gente que cuidaba el recinto del agro.

Repreguntado si tiene conocimiento a quien se le vendió el vehículo. R: Apellido no sé, pero al Lucho Colo Colo.

Repreguntado si conoce las condiciones o cláusulas de la compraventa o algún antecedente del mismo. R. En cuotas.

Se le exhibe documento, boletas electrónicas N° 8, N° 7 y N° 38, si las reconoce. R: Si las reconozco, en ese tiempo no tenía el club social rut, por eso sale Dolores Jiménez.

Repreguntado si conoce la camioneta, si puede describirla. R. Es una Chevrolet gris.

Se le exhibe documento de folio 47, si reconoce la camioneta. R: Si, la que transportaba a la gente.



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: SJXEXNMDNDR

Contrainterrogado si don Luis o doña Dolores le dijo que la compraventa era de palabra. R: si, en módicas cuotas que le alcanzaban al Lucho.

Contrainterrogado si conoce si se firmó algún documento en forma posterior a la entrega del vehículo. R: no sabría decirle pero él estaba contento, por poder adquirir el vehículo en módicas cuotas.

Contrainterrogado como se enteró a de la existencia de la compraventa. R: porque veía llegar a don Luis en ella a vender empanadas, el entraba en el turno de las 06:00 y a las 06 de la tarde a buscar a la gente que él transportaba. Yo siempre tenía contacto con él.

Contrainterrogado si sabe si la camioneta se inscribió en el Registro Civil. R: No, porque después lo que pasó, tengo unos conocidos y la camioneta está sacando la revisión técnica, entonces no tiene los papales al día el Lucho Colocolo.

**Al punto de prueba N° 4, responde: No.**

Repreguntado si tiene conocimiento quien es el dueño del vehículo en la actualidad. R. Si, Lucho Colocolo, lo veo oso los sábados y domingos y siempre va en su vehículo.

Repreguntado quien era el dueño del vehículo en la época del accidente. R: Lucho Colocolo.

Repreguntado quien usa el vehículo. R: Lucho colo colo para comercializar y para moverse.

Contrainterrogado si al momento del accidente en cuanto a papeles se refiere, doña Dolores era dueña del vehículo. R:



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: SJXEXNMDNDR

Es que no se ha hecho el traspaso, porque hay papeles atrasados. Ero el dueño para mí es el Lucho Colo Colo.

Contrainterrogado si conoce si don Luis Trabajaba para doña Dolores. R: No, el único servicio que le hizo es el transporte de gente, el nombre de doña Dolores sale en las boletas porque la sociedad en aquel entonces no tenían un rut. Pero no trabajaba para Dolores. "

II.- En la parte considerativa, se modifica el considerando trigésimo sexto y se añaden cinco considerandos, en tanto que el actual motivo cuadragésimo sexto pasa a ser el Cuadragésimo segundo:

**"TRIGÉSIMO SEXTO: DE LAS TACHAS DE LA TESTIMONIAL DE LA DEMANDADA SOLIDARIA.** Que, a folio 80, se rindió prueba testimonial de la demandada solidaria; oportunidad en que la demandante dedujo tacha en contra de las testigos doña Lorena del Carmen Silva Gallegos y Maritza Visa García, bajo causal del artículo 358 N°7 del Código de Procedimiento Civil.

Alegación que fundó en los dichos de las testigos, quienes habrían declarado tener amistad íntima con la demandante, pues, en el caso de doña Lorena Silva, reconoció haber compartido socialmente con aquella, al concurrir a su domicilio; y en el caso de la segunda, por mantener por 40 años una íntima relación de amistad.

También aduce, en el caso de doña Maritza Visa, que ésta declaró llevar una relación comercial con la demandada solidaria, al pertenecer ambas a la directiva de la Asociación de Agricultores de Antofagasta, configurándose



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: SJXEXNMDNDR

así, a su respecto la causal de inhabilidad del N° 5 del código del ramo.

Evacuando el traslado conferido, el apoderado de la demandante solicita que las tachas sean rechazadas toda vez que ha sido mal formulada por la articulista, siendo inteligible su finalidad al no contener una parte petitoria que aclare la solicitud de aquella parte, amén que no asisten los requisitos necesarios para entender configurada la causal, en cuanto al carácter de íntimo de la relación de amistad que declaran las testigos; no satisfaciéndose con actos como de visitas a un domicilio o el transcurso del tiempo para inferir aquella calidad.

**TRIGÉSIMO SÉPTIMO:** Que, cabe sino desestimar el artículo de tacha, en consideración que los antecedentes proporcionados, impiden observar concurrencia de sus requisitos inherentes.

A saber, se articula la impugnación sobre los propios dichos aportados por las testigos, es decir, se ausenta prueba complementaria. Luego, el análisis de los mismos revela que, en caso alguno, es posible colegir "íntima amistad" por el hecho de conocerse desde hace 40 años, sin agregar otro elemento que revele una cercanía personal diversa a la del mero conocimiento entre las personas; o, por el hecho de haberse visitado alguna vez en el domicilio; antecedentes que no revisten la gravedad para inhabilitar a las testigos.



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: SJXEXNMDNDR

Por su parte, con relación a la segunda causal que se acusó concurrente respecto de doña Maritza Viza, aparece de manifiesto de sus dichos la inexistencia de la dependencia que se alega, resultando del todo imposible atribuir la relación dependencia al hecho de pertenecer ambas a un organismo corporativo. Concluyéndose, por ende, decisión de rechazo a la solicitud de inhabilidad alzada por la demandante.

**TRIGÉSIMO OCTAVO:** Que, asimismo, la demandante impugnó la declaración de las testigos Sarita Eloísa Rios Miranda y María Gana Jiménez, asilándose en la causa del numeral 5 del artículo 358 del citado texto legal, fundándose en las propias declaraciones de las testigos. En el primer caso, al señalar que pertenece al centro agropecuario La Portada, donde la demandada es dirigente, concluyendo de ello, existencia de cierto vínculo comercial.

En el caso de doña María Gana Jiménez, aduce que se satisface aquella inhabilidad, al reconocer la testigo que trabaja en un negocio familiar junto a doña Dolores Jiménez quien es su madre. Asimismo, apunta que, en este caso, se satisface la cual del numeral 1 de la norma en comento, dada la relación familiar confesada por la testigo.

**TRIGÉSIMO NONO:** Que, igualmente, cabe el rechazo de ambos artículos de tacha, fundado en la causal del numeral 5 del Código de Procedimiento Civil, apareciendo con toda nitidez la inexistencia de la relación de dependencia laboral que acusa la articulista, pues el hecho de pertenecer la



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: SJXEXNMDNDR

testigo y la parte que la presenta a una misma organización sectorial, de ninguna forma puede estimarse configurado un vínculo de dependencia, cual exige la causal esgrimida. Como tampoco se satisface con el hecho de que la testigo y la litigante, se desempeñen en un negocio familiar, como es el caso de doña María Gana, al ausentarse otro antecedente que haga presumir que doña Dolores Jiménez ejerce mando o está en una relación de superioridad jerárquica respecto de la testigo.

**CUADRAGÉSIMO:** Que, no obstante, lo declarado por la testigo doña María José Gana Jiménez, resulta suficiente para acoger el artículo promovido bajo causal del numeral 1 del artículo 358 del Código de Procedimiento Civil, cuya configuración aparece de manifiesto con los propios dichos de la testigo, al reconocer existencia de un vínculo de parentesco de primer grado consanguíneo, con doña Dolores Jiménez, su madre.

**CUADRAGÉSIMO PRIMERO:** Que, en ese orden de cosas, cabe ponderación de lo atestado a folio 80 por los testigos hábiles de la demandada solidaria, doña Lorena Silva Gallegos, Maritza Viza García, Sarita Ríos Miranda y don Waldo Fernández Flores, quienes fueron contestes en manifestar su conocimiento acerca de haber operado compraventa del vehículo placa patente ZX-4548, entre doña Dolores Jiménez y don Luis Gamboa Jiménez, en el año 2019.

Asimismo, todos fueron contestes en que el precio de la compraventa del móvil se acordó en cuotas, pactándose



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: SJXEXNMDNDR

aquellas como condición suspensiva, de cuyo pago total pendía la transferencia del dominio como pacto, es decir, la enajenación. Asimismo, los testigos no aportan antecedente singular y concreto en torno al cumplimiento de la condición pactada, a saber, si es que se produjo el pago completo en términos de dar causa a la transferencia del dominio, a excepción de doña Sarita Ríos Miranda quien manifiesta expresamente "No, cuando sufrió el accidente me dijo que todavía no terminaba de pagar la camioneta, siendo su intención que yo le diera de fiar una mercadería. Entonces, allí yo supe que no había terminado de pagar la camioneta, creo que ahora recién la terminó de pagar. Pero cuanto yo supe del accidente, él todavía no había terminado de pagar."

En otro párrafo añadió "No, porque Luis me dijo que iba a terminar de pagar el vehículo y allí recién la señora Dolores le iba a hacer el traspaso."

De modo que aquellos testimonios, si bien, en su conjunto hacen fe de la existencia de una convención (título), son insuficientes para dar por establecido que operó enajenación, es decir transferencia del dominio, específicamente porque no se acreditó el pago completo antes de la ocurrencia del accidente, de modo que la evidencia acompañada, es del todo insuficiente para dirimir desvirtuada la presunción de dominio que arroja la inscripción de dominio y por ello, cabe sino desestimar la excepción de ausencia de responsabilidad esgrimida.



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: SJXEXNMDNDR



**CUADRAGÉSIMO SEGUNDO: EN CUANTO A LAS COSTAS.** Que, atendido que ninguna de las partes resulta totalmente vencida, se les eximirá del pago de costas de la causa."

**III.-** En la parte resolutive, se modifica el orden de los numerales, agregándose dos numerales que se pronuncian acerca de las tachas deducidas en contra de los testigos de la demandada solidaria, quedando en el siguiente orden:

**I.-** Se rechaza tacha impetrada por la demandante en contra de los testigos doña Lorena Silva Gallegos, doña Maritza Viza García, doña Sarita Ríos Miranda y don Waldo Fernández Flores.

**II.-** Se acoge tacha deducida por la demandante en contra de la testigo María José Gana Jiménez y en consecuencia, se le declara inhábil para declarar en este juicio.

**III.-** Se rechazan las tachas impetradas en contra de los testigos doña Martha Rondón Quintero, Jhon Alexander Yonda y Erika García Torijano.

**IV.-** Se rechazan las excepciones de falta de legitimación pasiva y de exposición al daño, alzadas por las demandadas.

**V.-** Se acoge la demanda de indemnización de perjuicios interpuesta por don Esteban Vergara Ravanal, abogado, en representación de don Carlos Antonio Rojas Ramírez, y, por consecuencia, se condena a los demandados, don Luis Feliciano Gamboa Jiménez y doña Dolores María Jiménez González, a responder solidariamente en el pago de \$20.000.000 (veinte millones de pesos) a título de daño extrapatrimonial.



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: SJXEXNMDNDR

**VI.-** La obligación dineraria fijada en el numeral III, en la etapa de liquidación, debe ser reajustada conforme a la variación del IPC y devengará intereses corrientes para operaciones no reajustables de ejecución inmediata, desde la época en que la presente sentencia cause ejecutoria.

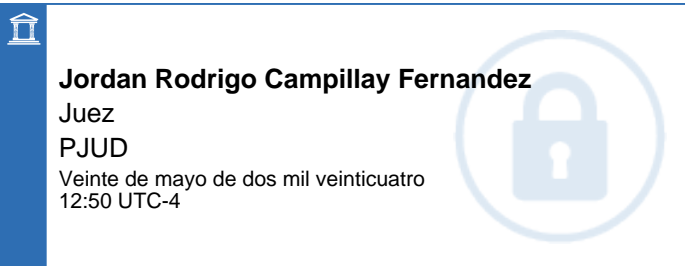
**VII.-** Se exime a los litigantes del pago de costas.

Téngase la presente sentencia como parte integrante de la complementada y procédase a su notificación conforme a lo prevenido en el artículo 48 del Código de Procedimiento Civil. Cumplido, remítase la causa al Tribunal de alzada.

**Ro1 N° C-2091-2023**

Sentencia pronunciada por don Jordan Campillay Fernández, Juez Titular.

En Antofagasta, a veinte de mayo de dos mil veinticuatro, se notifica por estado diario sentencia precedente.



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: SJXEXNMDNDR